

唐代薛涛研究丛书

『温庭筠』

诗集译意

WENTINGYUNSHIJIYI

董乡哲 著

陕西出版集团
三秦出版社





作者简介

董乡哲，男，1954年出生，陕西商洛人。自考汉语专业，任职于陕西社科院文学艺术研究所。多年来从事唐代诗人、诗作研究。在诠释、探索相关作品意蕴的基础上，综合各方面因素理论分析，以探索历史奥秘而自成一派。近年来共发表《试论薛涛之姻缘》、《元薛关系新探》、《逆流击水——薛涛心理再探》、《薛涛其名——薛涛心理初探》、《兴庆宫开元轶事》、《突破惯性的多维考察》、《冯之浚先生的宗教思想浅谈》、《唐诗人与大雁塔》、《阿赖耶识探源》、《浅析汉初道家对老子思想的“因循”》等四十多篇论文。所著《新鱼玄机传奇》揭示了鱼玄机、韦庄、和凝原本是一人的秘密，《薛涛诗歌意释》披露了唐代女诗人薛涛享年一百四十多岁及其与李程婚姻关系等千年之谜。

唐代薛涛研究丛书

『温庭筠』诗集译意

董乡哲 著

陕西出版集团 三秦出版社

图书在版编目(GIP)数据

“温庭筠”诗集译意/董乡哲著. —西安:三秦出版社,2010.7

(唐代薛涛研究丛书)

ISBN 978-7-80736-802-1

I. ①温… II. ①董… III. ①温庭筠(770~约908)

—唐诗—文学研究 IV. ①I207.22

中国版本图书馆 GIP 数据核字(2010)第 120907 号

“温庭筠”诗集译意

著 者 董乡哲

出版发行 陕西出版集团 三秦出版社
新华书店经销

网 址 www.sqcbs.com

社 址 西安市北大街 147 号

电 话 (029)87205125

邮政编码 710003

印 刷 陕西省乾兴印刷厂

开 本 850×1168mm 1/32

印 张 17.75

字 数 476 千字

版 次 2010 年 7 月第 1 版

2010 年 7 月第 1 次印刷

标准书号 ISBN 978-7-80736-802-1

定 价 50.00 元

前言

拙著《薛涛诗歌意释》考证，薛涛享年为一百四十岁左右，还发现她在大和七年三月间，曾经历被段文昌囚禁致“死”而逃生事件。本书据《三月十八日雪中作》、《嘲三月十八日雪》等诗将该事件的发生具体到3月18日，那一年薛涛63岁。以此计算，距其真正逝世还有八十多年时间。在这剩余的时间段里，她究竟到了哪里？干了些什么？这就是包括本书在内系列著作的任务。笔者据其《酬杨供奉法师见招》：“惟笑商山有姓名”对商山四皓的不屑之语判断，其隐居方式，一定是在姓名上大做文章。果然，其《寄崔先生》：“烟水微茫变姓名”等诗句证实了前述判断。根据前边这段文字，再联系本书标题所涉“温庭筠”者，笔者薛、温一体的观点不言而喻。

首先，姓名作为区分社会个体的标志或标识，其易变、随意性使得个体主观可根据社会生活之所需，主动或被动地进行一次或多次变易。具体到本书所涉人物，在形式上，为了有别于原姓名薛涛，顺应此社会个体在该历史阶段上之意愿，以及此后人们对温庭筠这个姓名在观念上的习惯性认同，姑且在此将之以引号括之。

其次，需要强调的是，在本质上，加引号的原因正是因为相关史料所记载的“温庭筠”原本就是原名为薛涛这个历史社会个体的履历在新的历史阶段上的延续。也就是说“温庭筠”这个姓名并非该社会个体的原名或初始名，而是其历史进程中的曾用名或化名。简而言之，该社会个体原名薛涛，现名“温庭筠”。因为，只有立足于这个观点，才能理顺其履历、经历及其思想观念。否

则，其中许多事情将无从解释。当然，关于“温庭筠”的出身、履历，《唐才子传》、《唐诗纪事》、《北梦琐言》、《新、旧唐书·本传》等都有记载，此处不再赘述。鉴于此，本书的任务就是通过可靠的考证、论证，去伪存真，透过现象，探究真相，从而将该历史社会个体的研究进行下去。

据上述，也许会有人问，既然承认史料可信，《新唐书·温大雅传》关于“彦博裔孙廷筠”[1]的记载又作何解释。对于这一点，首先，在《旧唐书·温庭筠传》中并没有世袭的详细记载，由于人物籍贯的可移植性，其“太原人，本名岐，字飞卿”[2]的记载，并不能说明什么。其次，在《新唐书·温大雅传》中，与彦宏（彦博之兄）六世孙温璋相比，对其弟彦博的后代，同时代的“温庭筠”冠以“裔孙”的定义不但牵强，且没有清晰的父辈（温璋父是温造）传承。其三，除了有诗文可证的自身行迹外，包括姓名在内的氏族信息，皆可更换。特别是在户籍制度不怎么严格的古代社会更是如此。

为什么“温庭筠”就一定会是薛涛？事情的发生要从撰写《薛涛诗歌意释》时谈起。起初，当笔者研究到《酬辛员外折花见遗》一诗时，发现薛涛与当时任蜀相的韦庄关系非同一般，为了彻底搞清她们之间的关系，就干脆顺藤摸瓜，顺手把鱼玄机、韦庄名下的诗词作了全面研究。这一研究不要紧，则将韦庄、鱼玄机、和凝，这三个姓名下的社会个体联系到了一起。为了普及这个学术观点，就此创作出网络小说《新鱼玄机传奇》（首发起点中文网）。既然韦庄、和凝就是鱼玄机，而鱼玄机（韦庄）又和薛涛关系密切，她们是什么时候认识的，又是怎样认识的，就成了问题摆在了面前。而要说到与鱼玄机关系的密切，不由得使我们联想起本书研究的对象“温庭筠”。既然鱼玄机可以改名为韦庄，薛涛为什么不可以改名为温庭筠？为了证实这个猜想，让我们先从鱼、温关系入手吧！

温、鱼的相识约在大中九年（855）春，那一年鱼玄机十一岁。

据温诗《鄂郊别墅寄所知》：“南塘遇新雨，百草生容姿。幽鸟不相识，美人如何期。”诗句知，是温先伸出橄榄枝。在这一点上，鱼玄机《和人次韵》：“何事玉郎搜藻思，忽将琼韵扣柴关。”可为之互证。接下来就有《春尽与友人入裴氏林探渔竿》之邀。该诗第三联出句以“倚杖息惭倦”描写体力不支衰老的现象自喻，而对句相应以表现年轻人活力四射特点的“徘徊恋微暄”，描写了友人鱼玄机对裴氏林春景流连忘返的情景。

约大中十二年（858），温任方山尉时作《晚坐寄友人》：“应卷鰕帘看皓齿，镜中惆怅见梧桐。”抒发了对鱼玄机的思念。然而，鱼玄机与之相和的《冬夜寄飞卿》：“疏散未闲终遂愿，盛衰空见本来心。幽栖莫定梧桐处，暮雀啾啾空绕林。”却表现出对“温庭筠”的幽怨。

约大中十四年（860）鱼在江陵作《寄飞卿》云：“珍簟凉风著，瑶琴寄恨生。嵇君懒书札，底物慰秋情。”向温抒发了寻找李亿无果的忧愁。温诗《初秋寄友人》据之相和，其“凭将离别恨，江外问同游。”在抒发了惜别之情后，传达了欲到江南对她进行安慰的信息。

大约咸通二年（861）鱼玄机为了散心消愁，决定出游，温作《送人东游》：“何当重相见，尊酒慰离颜。”以赠，鱼作《送别》相和：“惆怅春风楚江暮，鸳鸯一只失群飞。”鱼在游览中仍然对李亿难以忘怀，作《寄国香》于“温庭筠”云：“旦夕醉吟身，相思又此春。雨中寄书使，窗下断肠人。”又一次抒发了对李亿的相思情。温诗《寄山中友人》和道：“惟昔有归趣，今兹固愿言。……固知春草色，何意为王孙。”在诗中批评她失去了志向，劝慰她不要儿女情长。鱼因此很不愉快，遂作《和人次韵》，在诗题中去掉了“友”，质问温：“何事玉郎搜藻思，忽将琼韵扣柴关。”并拟绝交，说以后：“不用多情欲相见，松萝高处是前山。”温作《寄山中人》：“何事苏门生，携手东南峰。”终于说出了与鱼玄机结交的目的（详见内文）。人各有志，不能勉强。鱼玄机与温庭筠产生分

歧后。其《暮春即事》：“深巷穷门少侣俦，阮郎唯有梦中留。”“安能追逐人间事，万里身同不系舟。”在抒发了对李亿的思念后，表现出超脱的思想。但温仍不放弃，在江陵作《渚宫晚春寄秦地友人》：“今日思归客，愁容在镜悬。”以示思念。其《西州词》描述了鱼玄机东游的过程。在江西作《西江贻钓叟蓑生（一作西江寄友人蓑生）》：“事情随着云离身难到，梦追逐烟消水自然流。”以求理解。鱼玄机进咸宜观后，经常为人作道场，作《和新及第悼亡诗二首》，温作《和友人悼亡（一作丧歌姬）》相和。还作《代人悼亡》，温作《和友人伤歌姬》以和，其“王孙莫学多情客，自古多情损少年。”十分爱怜地劝她不要太伤心。

综上所述，从大中九年至“温庭筠”任国子助教的咸通七年（866）止，二人相识整整十一年，其间聚少离多。从上述相关诗句分析，鱼玄机在大多数情形下都沉浸在对李亿的思念中，并总想得到温的帮助，而温对鱼寄以“携手东南峰”的期望是十分明确的。两人在价值观上出现了分歧，总也达不成共识，甚至差一点分道扬镳。直到咸宜观“戕婢”事件的发生，才促使鱼玄机思想彻底改变。

据《薛涛诗歌意释·酬辛员外折花见遗》释意，韦庄（鱼玄机）《寄薛先辈》、《和薛先辈见寄初秋寓怀即事之作二十韵》等诗显示，鱼玄机在蜀与薛涛的交往也很密切。综合上述鱼、温交往过程发现，她们在大中、咸通年间，在学业上是师生，在生活中是挚友，是教与学的关系。在蜀的重逢不仅仅是重续前谊，还在政治上结为搭档，是同辅蜀主，维护地方平安的工作关系。拙著《新鱼玄机传奇》通过对相关诗作蕴意的诠释与考证，奇迹般地揭开鱼、韦、和三姓名下社会个体的千年之谜。与此相应，薛、温又何尝不是如此呢？下面将基于《薛涛诗歌意释》分别从其个人、家庭、作品与社会关系等方面的同一性论证薛、温一体的客观存在。

一、个人特征的同一性

姓名作为区分个体的符号或标识，由于它的可替代性，并非是区别个体的唯一途径。特别对处在户籍制度不健全，可根据社会生活需要，随意更改姓名的历史环境中的人物而言更是如此。

本节将以薛、温在姓名、生理、情感、作品特点等方面的同一性证据展开论述。

（一）姓名的相关性

首先，欲证明薛涛与“温庭筠”的二名一体，就须证明其是否有改名的意向。恰巧温诗《寄崔先生》：“星霜荏苒无音信，烟水微茫变姓名。”《题僧泰恭院二首》：“昔岁东林下，深公识姓名。”《寄清源寺僧》：“白莲社里如相问，为说游人是姓雷。”等诗句均记载了其更名的事实。对于更名的原因，尽管《唐诗纪事》、《北梦琐言》记为“曾于江淮为亲表辱之（或檟楚），由是改名。”[3]然而，《酬杨供奉法师见招》：“不嫌袁室无烟火，惟笑商山有姓名。”与《酬人雨后玩竹》：“虚心宁自持”中对春秋宁武子的尊崇，才真正体现出其更改姓名的根本原因是欲大隐隐于朝。

其次，为什么要起“庭筠”之名？有何意义？大凡熟悉薛涛的人都知道，薛涛喜竹，其《酬人雨后玩竹》、《竹离亭》等足以证明她具有明显的竹情结。而其名之“筠”，正如唐寅《筠隐记》所述：“筠之为物也，其圆应规，其直应矩，虚中足以容，贞外足以守，故称为材。”并且，据《赠知音》：“星汉渐移庭竹影”知“庭筠”之名即缘于此。顾名思义，庭院之竹。

第三，从爱情方面看，薛涛诗《酬人雨后玩竹》与《诗经·关关雎鸠》一样，均以描写初恋题材被编排为诗集开篇第一首。与之相关，《赠知音》作为初恋之作，“庭筠”之名缘于此，也是因之与李程初恋的纪念。更何况，还有李程《赋得竹箭有筠》诗、赋：“喻人守礼，如竹有筠。”以为证。

第四，从其与原姓名关系上看，其字“飞卿”在《鹭筵歌（李相妓人吹）》：“黑头丞相九天归，夜听飞琼吹朔管。”《送人游淮海》：

“簾凉秋（飞）阁思”《雪二首》：“踏紧寒声涩，飞（卿）交细点重。”等诗中也有所涉及。而作为谐音的“飞琼”用以喻指飘飞的白色飞雪，即与“薛”谐音。也许会有人对《骝箎歌（李相妓人吹）》“吹朔管”者是不是“温庭筠”有异议。而《唐才子传》、《北梦琐言》、《旧唐书·本传》中关于“有弦即弹，有孔即吹”“亦云有弦即弹，有孔即吹”“能逐弦吹之音”的记载证明善“吹朔管”者确系“温庭筠”本人。除上述外，涉及其初始姓氏“薛”谐音的诗作还有：

《鸡鸣埭曲》：“宁知玉树后庭曲，留待野棠如雪（薛）枝（宗族子孙）。 ”

《寄清源寺僧》：“帘向玉峰藏夜雪（薛），砌因蓝水长秋苔。白莲社里如相问，为说游人是姓雷。”

《和道溪君别业（一作和友人溪居别业）》：“风飘弱柳平桥晚，雪点寒梅小苑春。”

《经旧游（一作怀真珠亭）》：“香灯怅望飞琼鬓”《宿松门寺》：“林间禅室春深雪，潭上龙堂夜半云。”等等。

第五，从历史传承方面看，“温庭筠”崇古效古不但以身践历，还要在姓名上大做文章。除了“温庭筠”这个名字外，在《北梦琐言》中还有：“旧名岐”的记载。而自名为“岐”则缘自于《上蒋侍郎启二首》：“赵台卿敢欺我哉，敬承馀烈。”的自喻。据此知，她其自名为“岐”是因为生地、经历均与有祸患遭遇的东汉赵岐相同。

综上述，其名与竹、初恋情结，其字与薛姓谐音的相互对应，与赵岐典故历史传承关联的同一性就构成了“温庭筠”与薛涛原是同一个人的第一证据。

（二）生理特征的同一性

如果薛、温在姓名上的同一性还存在不可靠因素，该历史社会个体生理的同一性则是判断不同姓名下同一个体的又一证据。

拙作《薛涛诗歌意释》据《谒巫山庙》：“路入烟霞草木香”

前 言

《十离诗·犬离主》：“毛香足净主人怜”等诗句，揭示出薛涛拥有生理体香的特征。这种特征在“温庭筠”诗集的诸多作品中得到了可靠的印证，遂成为温、薛原为同一人的铁证。如：

《织锦词》：“象尺熏炉未觉秋”

《锦城曲》：“树成寄与望乡（香）人”

《舞衣曲》：“蝉衫麟带压愁香，……管含兰气娇语悲”

《寒食日作》：“红深绿暗径相交，抱暖含芳披紫袍。”

《阳春曲》：“香昏龙气凝晖阁”

《三洲词》：“门前有路轻别离，唯恐归来旧香灭。”

《寓怀》：“唯丝南山杨，适我松菊香。”

《秋日》：“芳草秋可藉，幽泉晓堪汲。”

《咏春幡》：“玉钗风不定，香步独徘徊。”

《题柳》：“香随静婉歌尘起，影伴妖娆舞袖垂。”

《题造微禅师院》：“夜香闻偈后，岑寂掩双扉。”

《寄渚宫遗民弘里生》：“八行香未灭，千里梦难寻。”

《苦楝花》：“只应春惜别，留与博山炉。”

《莲花》：“应为洛神波上袜，至今莲蕊有香尘。”

《瑟瑟钗》：“翠染冰轻透露光，堕云孙寿有馀香。”

《春愁曲》：“玉兔温香柳如梦”

《博山》：“博山香重欲成云，锦段机丝妒鄂君。”

《水仙谣》：“露魄冠轻见云发，寒丝七炷香泉咽。”

《二月十五日樱桃盛开自所居蹑履吟玩竟名王泽章洋才》：“影乱晨飙急，香多夜雨晴。”

《中书令裴公挽歌词二首》：“国香荀令去，楼月庾公来。”

《猎骑辞》：“宝柱惜离弦，流黄（香名）悲赤县。”

除此以外，其文《上吏部韩郎中启》亦云：“免（释放）坠（阵）清芬。”

由香泔生，以桂自喻的有：

《和沈参军招友生观芙蓉池》：“桂栋坐清晓，瑶琴商凤丝。”

《送崔郎中赴幕》：“发迹岂劳天上桂，属词还得幕中莲。”

从上述以“博山炉”“桂”“国香”等作为自喻的情况看，其体香，味之浓烈绝非寻常。而鱼玄机《寄国香》、（韦庄）《含香》在印证鱼、韦一体，薛、温一体的同时，也为前述体香生理特征的同一性证据提供了互证或旁证。

（三）情感的同一性

经拙著《薛涛诗歌意释》考证，薛涛与李程曾经拥有过五年的事实婚姻生活。经过计算，其中与爱情相关的诗作在薛涛诗集中占 44.68%，近乎一半，则构成了其情感生活的主要线索。这些诗作完整地表现了与李程恋爱、结合、离别、相思的爱情生活过程。充分反映了对李程从希望、失望到绝望的心理变化过程。十分凑巧的是，尽管与爱情相关的诗作中在“温庭筠”诗集中只占 21% 强，但与《薛涛诗集》一样，依然囊括了与爱情相关的所有过程，具有绝对的同一性体现。如：

初恋：

《雨中与李先生期垂钓先后相失，因作叠韵》：“隔石觅展迹，西溪迷鸡啼。小鸟扰晓沼，犁泥齐低畦。”

《赠知音》：“翠羽花冠碧树鸡，未明先向短墙啼。窗间谢女青蛾敛，门外萧郎白马嘶。……不语垂鞭上柳堤。”

误会：

《舞衣曲》：“回嚬笑语西窗客，星斗寥寥波脉脉。不逐秦王卷象床，满楼明月梨花白。”

婚姻关系描述：

《碌碌古词》：“忠言未见信，巧语翻咨嗟。一鞘无两刃，徒劳油壁车。”

《咏春幡》：“代郡嘶金勒，梵声悲镜台。”

《偶游》：“曲巷斜临一水间，小门终日不开关。……与君便是鸳鸯侣，休向人间觅往还。”

《雪二首》：“寂寞梁鸿病，谁人代夜春。”

《送襄州李中丞赴从事》：“汉庭文采有相如”。

相思情：

《织锦词》：“为君裁破合欢被，星斗迢迢共千里。”

《锦城曲》：“怨魄未归芳草死，江头学种相思子。树成寄与望乡人，白帝城荒五千里。”

《张静婉采莲歌》：“船头折藕丝暗牵，藕根莲子相留连。郎心似月月未缺，十五十六清光圆。”

《东郊行》：“安得人生各相守，烧船破栈休驰走。世上方应无别离，路傍更长千株柳。”

《惜春词》：“秦女含嚬向烟月，愁红带露空迢迢。”

《苏小小歌》：“酒里春容抱离恨”

《三洲词》：“门前有路轻别离，唯恐归来旧香灭。”

《和沈参军招友生观芙蓉池》：“而我江海意，楚游动梦思。”
“岂亡台榭芳，独与鸥鸟知。”

《经西坞偶题》：“借问含嚬向何事，昔年曾到武陵溪。”

《齐宫》：“粉香随笑度，鬓态伴愁来。”“所恨章华日，冉冉下层台。”

《春日》：“从来千里恨，边色满戎衣。”

《春日野行》：“别情无处说，方寸是星河。”

《咏嚬》：“毛羽敛愁翠，黛娇攒艳春。恨容偏落泪，低态定思人。枕上梦随月，扇边歌绕尘。玉钩鸾不住，波浅石磷磷。”

《题望苑驿（东有马嵬驿西有端正树一作相思树）》：“花影至今通博望，树名从此号相思。”

《题柳》：“千门九陌花如雪，飞过宫墙两自知。”

《池塘七夕》：“香烛有花妨宿燕，画屏无睡待牵牛。”

《题崔公池亭旧游》：“谁能不逐当年乐，还恐添成异日愁。”

《西江上送渔父》：“不见水云应有梦，偶随鸥鹭便成家。”

《瑶瑟怨》：“雁声远过潇湘去，十二楼中月自明。”

《病中书怀呈友人》：“至言今信矣，微尚亦悲（思念）夫。”

“致身伤短翮，骧首顾疲弩。”

《和友人盘石寺逢旧友》：“江馆白蘋夜，水关红叶秋。西风吹暮雨，汀草更堪愁。”

《碧涧驿晓思》：“香灯伴残梦，楚国在天涯。”“月落子规歇，满庭山杏花。”

《博山》：“见说杨朱无限泪，岂能空为路岐分。”

《寒食前有怀》：“旧侣不归成独酌，故园虽在有谁耕。”

《寄岳州李外郎远》：“含蘋不语坐持颐，天远楼高宋玉悲。”“独有袁宏正憔悴，一樽惆怅落花时。”

《咏寒宵》：“宝靿徘徊处，熏炉怅望时。”“暧暧遥相属，氛氲积所思。”“上郡归来梦，那知锦字诗。”

《寄渚宫遗民弘里生》：“异县鱼投浪，当年鸟共林。”“八行香未灭，千里梦难寻。”“未肯睽良愿，空期嗣好音。”“他时因咏作，犹得比南金。”

《春日》：“问君何所思，迢递艳阳时。”“宝书无寄处，香毂有来期。”

《与友人别》：“薄暮牵离绪，伤春忆晤言。”

《敬答李先生》：“不为伤离成极望，更因行乐惜流年。”

《月中宿云居寺上方》：“只应愁恨事，还逐晓光生。”

《牡丹二首》：“醉后佳期在，歌馀旧意非。”“莫惜薰炉夜，因风到舞衣。”“华堂客散帘垂地，想凭阑干敛翠蛾。”

《杏花》：“红花初绽雪花繁，重叠高低满小园。正见盛时犹怅望，岂堪开处已缤纷。情为世累诗千首，醉是吾乡酒一樽。杳杳艳歌春日午，出墙何处隔朱门。”

《题磁岭海棠花》：“蜀彩淡摇曳，吴妆低怨思。”“王孙又谁恨，惆怅下山迟。”

《答段柯古见嘲》：“尾薪桥下未为痴，暮雨朝云世间少。”

《二月十五日樱桃盛开自所居蹑履吟玩竞名王泽章洋才》：“影乱晨飙急，香多夜雨晴。似将千万恨，西北为卿卿。”

《寒食节日寄楚望二首》：“芳兰无意绿，弱柳何穷缕。心断入淮山，梦长穿楚雨。”“年芳苦沉潦，心事如摧橹。”

《禁火日》：“口愁闻百舌，残睡正朦胧。”

《杨柳八首》：“黄莺不语东风起，深闭朱门伴细腰。”

《客愁》：“客愁看柳色，日日逐春深。荡漾春风起，谁知历乱心。”

《南歌子词二首（一作添声杨柳枝辞）》：“玲珑骰子安红豆，入骨相思知不知。”

《东归有怀》：“晴川通野陂，此地昔伤离。一去迹常在，独来心自知。”

相思行为：

《堂堂曲》：“风飘客意如吹烟。纤指殷勤伤雁弦。一曲堂堂红烛筵，长鲸泻酒如飞泉。”

相幽怨：

《嘲春风》：“争奈白团扇，时时偷主恩。”

《古意》：“莫莫复莫莫，丝萝缘涧壑。”“不虑见春迟，空伤致身错。”

《瑟瑟钗》：“翠染冰轻透露光，堕云孙寿有馀香。只因七夕回天浪，添作湘妃泪两行”

《夜宴谣》：“莫令沟水东西别”“脉脉新蟾如瞪目”

《春日寄岳州从事李员外二首》：“蝴蝶高高飞有伴，黄莺晓鸣叫无双。”“从来共情战，今日欲归降。”

值得注意的是“温庭筠”所作词作几乎都是在抒发相思之情。特别是《梦江南》：“梳洗罢，独倚望江楼。过尽千帆皆不是，斜晖脉脉水悠悠。肠断白蘋洲。”与薛诗《酬杜舍人》：“唱到白苹洲畔曲，芙蓉空老蜀江花。”密切相关。其《河传》：“柳堤。不闻郎马嘶。”与其《赠知音》：“门外萧郎白马嘶。……不语垂鞭上柳堤。”相关。

（四）性别的同一性

千百年来，由于史料的原因，人们一直以为“温庭筠”是位男性。可是她偏偏原名薛涛，这必定在性别上呈现出女性特征。诚然，在这一点上，除了“温庭筠”诗作整体表现出明显的女性特征外，其中还有不少诗作，表现出明显的女性身分。

其《醉歌》：“但有沉冥醉客家，支颐瞪目持流霞。唯恐南国风雨落，碧芜狼藉棠梨花。”其中“家”专指妇女。如《周礼·地官·小司徒》：“小司徒之职，掌建邦之教法，以稽国中及四郊都鄙之夫家九比之数，以辨其贵贱老幼废疾。”郑玄注：“夫家，犹言男女也。”其中“棠梨花”与薛涛《棠梨花和李太尉》的自喻一致。再如：

《猎骑辞》：“理钗低舞鬓，换袖回歌面。”

《芙蓉》：“浓艳香露里，美人青镜中。”

《春日》：“美人鸾镜笑，嘶马雁门归。”

《邯郸郭公词》：“青苔竟埋骨，红粉自伤神。”

《赠袁司录（一即丞相淮阳公之犹子与庭筠有旧也）》：“金钗醉就胡姬画，玉管闲留洛客吹。”

《偶题》：“吴客卷帘闲不语，楚娥攀树独含情。”“自恨青楼无近信，不将心事许卿卿。”

《和道溪君别业（一作和友人溪居别业）》：“屏上楼台陈后主，镜中金翠李夫人。”

《经旧游（一作怀真珠亭）》：“珠箔金钩对彩桥，昔年于此见娇娆。香灯怅望飞琼鬓，凉月殷勤碧玉箫。”“坏墙经雨苍苔遍，拾得当时旧翠翘。”

《握柘词》：“绣衫金骝裹，花髻玉珑璁。”

《碧涧驿晓思》：“香灯伴残梦，楚国在天涯。”“月落子规歇，满庭山杏花。”

《宿白盖峰寺寄僧》：“阁上见林影，月中闻涧声。”

《谢襄州李尚书》：“兰扇（闺房）未染，已捧紫泥”

特别是《巫山神女庙》：“一丛斑竹夜，环佩响如何。”作为《谒巫山庙》：“惆怅庙前多少柳，春来空斗画眉长。”的姊妹篇。说明在某种特定情形下，“温庭筠”并不刻意隐瞒性别。

与薛诗《赠段校书》相承，知情者段成式《嘲飞卿七首》、《柔卿解籍戏呈飞卿三首》中的诗句也可作为互证。如段诗描写其身材的如：“曾见当垆一个人，入时装束好腰身。”描写其装束的如“醉袂几侵鱼子缬，飘缨长冒凤凰钗。”“翠蝶密偎金叉首，青虫危泊玉钗梁。”描写其情绪表现的，如“愁机懒织同心苧，闷绣先描连理枝。”“半岁愁中镜似荷，牵环掠鬓却须磨。”描写容颜粉饰的如：“良人为渍木瓜粉，遮却红腮交午痕。”“出意挑鬟一尺长，金为钿鸟簇钗梁。”其中“解籍”，旧指歌妓脱离乐籍从良。段成式在此意在凸显“温庭筠（薛涛）”曾经的乐籍身分。

（五）身分的同一性

据史料对薛涛乐籍身分的普遍认定，拙著《薛涛诗歌意释》以《十离诗·鹰离鞲》：“平原捉兔称高情”句，《罚赴边有怀上韦令公》相关内容，《酬人雨后玩竹》中“舜”的自喻，《摩诃池赠萧中丞》“昔以多能佐碧油”的自述，以及在《筹边楼》中军事家的大气表现，与刘禹锡《伤秦姝》：“侍儿掩泣收银甲”互证，说明薛涛曾从事军事职务。

温诗相承以：

《春日》：“从来千里恨，边色满戎衣。”

《经故秘书崔监扬州南塘旧居》：“乘舟觅吏经舆县，为酒求官得步兵。”

《病中书怀呈友人》：“堡戍标枪槊，关河锁舳舻。”

等诗句再一次证明了这种上述观点的正确性。特别是《京兆公池上作》：“京口兵堪用，何因入梦思。”一语，充分证明了“温庭筠”对军事的熟悉程度。其《赠蜀府将（蛮入成都，频著功劳）》：“志气已曾明汉节，功名犹自滞吴钩。”“雕边认箭寒云重，马上听笳塞草愁。”“今日逢君倍惆怅，灌婴韩信尽封侯。”不但是其曾